



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي دورة 2025

الشعبة: جميع الشعب

المدة: 02 سا و 30 د

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

Asentel s teqbaylit :

Jeddi Saëid

Deg ubrid-nsen yer uyerbaz, Hmed d Zehra, tteeddayen yef uxxam n xwali-tsen ideg yezdey jeddi-tsen Saëid. Tiswiein, ttafen-t|yettaḡu-ten yer tewwurt s tewredtin tizewwayin i wumi yekkes isennanen s lemques [...] Mi sellmen fell-as, ad kemmlen abrid-nsen.

Saëid, yezga s ubaltun aqehwi yezzifen, ur t-yettfaraq ara am unebdu am cçetwa, akked temḡelliwt mm tecaḡt zezgawen. Ur yelli ara d win iḡemmlen allen. D taxaḡt ad t-id-yemmager ḡedd. Yettidir d awḡid deg uxxam-is. Tamettut-is, tewweḡ lefu n Rebbi yef xemsin n yiseggasen. Yugi ad yeḡḡ tamurt-is akken ad yeddu d mmi-s Eebdelqader i yettidiren deg l'yerba. Ššut-is mačči aḡas n medden i t-yessnen. Ur yelli d abelheddar ; awal-is d amecḡuḡ, yeqqar : « Tasusmi d ddheb.» Yezga d awelleḡ deg warraw n yelli-s yer ubrid n lxir Yenna-as yiwen n wass i Hmed : « Ur ilaq ara ad yeqreḡ ḡedd gma-s ama s umeslay ama s lefæel.» [...]

Lewšayef n Saëid, ur ttwafrzent ara deg wakken yesseknay aqerruy-is almi yekna lqedd-is, teffey-it-id teerurt. Ur d-yettban deg wudem-is anagar cclayem icebḡanen ; d iyezfanen, leryuf-nsen d irqaqen akked tamart tamellalt ; ur neččur ara. Ticki i t-xuššen waman n tissit, Saëid yetteffey tanezzayt uqbel ad bdunt tlawin agam. Ma yella yemmuger-d tamettut ad yeḡbes, ad yezzi s uzagur-is ard tæddi. Mi ara yemcenqar d walbeeḡ deg ubrid ad yawi tama n wadda, ad as-yeḡḡ tama n ufella ; seg wakken yettqadar.

Axxam n yelli-s Yamina, ur yugit ara uḡar-is fell-as. Ur yettruḡu ara yur-s deg rrayee ala ticki ara as-yawi kra, ad yesqerbeb yef tewwurt asqerbeb axfifan s teekkazt-is. Mi ara d-teffey, ad t-id-taf s tqecwalt n lexrif i icuban lbunyat, ney tizurin-nni i yettcahwi wuccen. Tamettut, ad teeyu tettḡawat deg baba-s ad yekcem ad isew lqahwa ney ad yeqqim ad yefḡer, netta yezzifit yiḡarren-is, axxam-is yaweḡ-it deg ddqiqa.

Saëid, yettqam iman-is s yiman-is ; s tarda n ucettid-is ney lexyaḡa-s ma yeḡwaḡ areqqee, s usewwi n tgella s wayen i as-d-tettak tebhirt-is. Akken dayen yesea tidwirt ideg yettrebbi tizizwa [...] Ass ideg ara d-yekkes tamemt, ad ineḡḡel, ad yeččar j yal yiwen seg lḡiran-is lkar daxel-is tiḡdert n cmeeḡ Tikwal Yamina tettceyyie-as timetreḡt n wayen i d-tesseww nnig lebyi-s netta acku yugi-yas. Yezra aḡeggal-is d ssaxi, yemma-s ugar, maca ur yebyi ara ad yili d taekemt fell-assen ney d ssebba n yixeclawen gar-assen.

Nadia AKEB, TAEKEMT N YIZRI, HCA, 2023, Sb. 49-51.



Isestanen:

I. Tigzi n tirawt : (/12)

1. S wacu i yettmagar tiswiein jeddi Saëid arraw n yelli-s Hmed akked Zehra ?
2. Ččar tafelwit s tenfaliyin-a :
- Yesseknay₂ aqerruy-is / Yekna lqedd-is / Yezzifit yidarren-is / Ur yelli d abelheddar / Ššut-is mačči atas₁ i t-yessnen / Tefey-it-id teerurt.

Tinfaliyin i d-yemmalen tšbia ₁	Tinfaliyin i d-yemmalen tafekka ₂
-	-
-	-
-	-

3. Jeddi Saëid, tefey-it-id teerurt. Ini-d ayyer. (taseddart tis 03).
4. Jeddi Saëid d bab n lxir. Kkes-d seg uđris tanfalit i d-yemmalen aya.
5. Segzi-d tanfalit-a : « **Tasusmi d ddheb** ».
6. Err tinawt-a yer wudem wis krađ asget unti (nutenti) :
- « **Mi ara yemcenqar d walbeęđ deg ubrid ad yawi tama n wadda, ad as-yeğğ tama n ufella, seg wakken yettqadar**».
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a d tesyunt i ten-yezdin :
- « **Mi ara yemcenqar d walbeęđ deg ubrid ad yawi tama n wadda** ».
8. Sleđ iseğran n tefyirt-a ilmend n twuri :
- « **Ad yeğğ tamurt-is** ».

II. Afares s tira: (/08)

Ur yelli d abelheddar ; awal-is d amecčuh, yeqqar : « **Tasusmi d ddheb** ». Yezga d awelleh deg warraw n yelli-s yer ubrid n lxir.

Atas n yimdanen i yellan d imsethiyen, ur suguten ara awal, ttqadaren iman-nsen, ttqadaren-ten wiyad, ttwellihen yer ubrid n lxir.

Aru-d ađris ideg ara d-tgelmeđ yiwen n umdan i tessneđ, yesea kra n tulmisiin (lewšayef) n jeddi Saëid.



الموضوع الثاني

Asentel s teqbaylit :

Inig n Yigli

Igli yewweḍ yer unafag, yerra yer lqehwa, yeswa yiwet n tberkant tazayant. Amecwar, yekcem deg uxemmem. Yezri wakud, yewweḍ-d lawan ad yettef abrid-is. Bessif kan i yuli s jasafag, Yezzi-d yiwet n tikkelt kan yer deffir, yettmeslay d yiman-is : « Aḥal i teebheḍ a tamurt-iw ! Aḥal ezized a Tayri-w ! Ncallah ad d-uyaley bxir, s tezmert-iw yur-kent, ad idirey yid-kent i lebda ! » Cwiṭ akken, yeqler usafag srid yer *Hong Kong*. [...]

Akken d-yers Yigli seg usafag, yufa-d iman-is deg ugama-niden, deg tmuyliwin-niden. Mi d-yeffey seg unafag, imuqqel tasaset, yufa-tt-in d kraḍet n tmeddit. [...]

Iḍ amezwaru deg *Hong Kong*, yeseedda-t deg uxemmem yef ddeqs n tyawsiwin, yunag deg usmekti izedren deg yizuran n yizri. Sya yer da, ad d-neylen yur-s lexyalat n warraw-is. Ma yella d rruḥ n rruḥ-is, Tayri, tezga gar wallen-is i lebda. Lḥaşul, yas akkenni yeeya nezzeh, armi yerwa tidak yuran i d-yejba yur-s yiḍes. [...]

Akken yezri wayyur yef tannanin¹ n Yigli, yebda la igezzu cwiṭ cwiṭ lesrar n tzuri taelayant n *Kung-fu*, dayen yessen atas n yinaddalen ifazen deg tzuri-a. [...]

Yiwen wass, yettef atas yef yiwen n umkan ideg yesa cwiṭ n ccyel. Deg yiwet n tkessart akkenni, ulint-d snat n tumubilat i d-icebban imcumen, bdan la tnayen s yimrigen, yendeh rraşaş gar-asen. Ma yella d tumubil ideg yella Yigli, d ašubbu i tšubb. Anchhar, yeereḍ ad yerwel i twayit maca tetti² tkerrust atas n tikkal, yemmut din din, ma yella d Igli yuy-itent deg uqerru, deg yidmaren d yiḍejjiren-is, yezder deg lkuma. Armi rwan adawi deg-s yimsujjiyen imeqqranen i d-yedduqqes mi zrin sin wussan. Aduqqes, yedduqqes-d maca allay-is yebrouqqel deg tbaxixt-nni, mazal-it yetterwec, ruḥent-as ccawat-is. Lḥaşul, yettu ula d iman-is : ur yezri d anwa-t wala d acu-t. [...]

Tayri, tettraḡu argaz-is ad as-d-yessiwel, ad as-d-iceyyee izen, ulac! Teereḍ ad t-id-tettef s ttawil n tilifun maca amzun akken deg yigenni wis sebca i yella. Ihi, tuzen-as kra n yiznan s ttawil n *Internet* akka am *facebook*, *Twitter*... Terḡa s uybel tiririt kra n wussan, ulac !

Tayri, tikkelt ad txemmem yef warraw-is, tikkelt-niden, yef rruḥ n rruḥ-is Igli. Yal abrid, d acu n tekti ara d-yewten deg tewwurt n wallay-is. Mazal ur tt-tefri d yiman-is, d acu i yessefken ad t-texdem. Yal mi ara yezri wass, ad tetqelleq ugar. Tettšebbir ul-is s usirem.

IGLI N TLELLI, *Tsunami n tayri*, Ccix Muḥend Ulḥusin, Tizi-Ouzou, 2024, sb. 21-42

1. *tannanin* : stages, تربصت

2. *Tetti* : tenneqlab



اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية / الشعبة: جميع الشعب / بكالوريا 2025

Isestanen :

I. Tigzi n tirawt : (/12)

1. Aniyer yunag (iruh) Yigli ?
2. Yef wanwi i yella yettxemmim Yigli deg yid amezwaru deg *Hong Kong* ?
3. Ini-d d acu i as-yeḍran i Yigli mi tetti yis-sen tkerrust ideg yedda.
4. Acu i d-yemmalen deg uḍris leḥmala n Tayri i urgaz-is?
- ✓ 5. Kkes-d seg tseddart tamezwarut sin wawalen yezdi uẓar d umyag « afeg »
6. Err tinawt-a yer wudem wis kraḍ asget unti (**nutenti**).
 - « tettraḡu argaz-is ad as-d-yessiwel, ad as-d-iceyyee izen, ulac! ».
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a d tesyunt i ten-yezdin :
 - « **Mi d-yeffey seg unafag, imuqqel tasaæet** ».
8. Sleḍ isegran n tefyirt-a ilmend n twuri :
 - « **Igli, yewweḍ yer unafag** ».

II. Afres s tira : (/08)

*Yezzi-d yiwet n tikkelt kan yer deffir, yetmeslay d yiman-is : « Achal i tcebbheḍ a tamurt-iw ! Ach
ezizeḍ a Tayri-w ! Ncallah ad d-uyaley bxir, s tezmert-iw yur-kent, ad idirey yid-kent i lebda ! »*

Igli yessarem ad yuḡal yer tmurt-is, ad yidir d twacult-is i lebda.

Aru-d aḍris ideg ara d-talseḍ amek i asen-teḍra armi d-yuḡal yer tmurt-is d twacult-is.

- Dfer tayessa n wullis.
- Semres deg uḍris-ik(-im) tunuyin n uyanib.